

DEUTSCH

Gefahr. Enthält: 2-Amino-Ethanol. Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM anrufen. Verschüttete Mengen aufnehmen, um Materialschäden zu vermeiden.

Produktbeschreibung: Gebrauchsfertiger Spezialreiniger (alkalisch) zur nachgelagerten Entfernung hartnäckiger Verfärbungen wie z.B. Teer-, Kaffee- und Teebelägen von herausnehmbaren, dentalen Restaurationen. Die Anwendung erfolgt in Form einer Nachbehandlung ohne den Einsatz des SYMPRO Hochleistungsgerätes.

Indikation: Spezialreiniger zur Lösung/ Entfernung hartnäckiger Verfärbungen wie z.B. Teer-, Kaffee- und Teebelägen von herausnehmbaren, dentalen Restaurationen. Anwendung nur durch dentales Fachpersonal.

Kontraindikation: Jegliche Anwendung im Mund oder am Körper ist nicht gestattet. Der Einsatz des Reinigers an Restaurationen bei Patienten mit bekannter Allergie gegen einzelne Inhaltsstoffe ist kontraindiziert. Die Reinigungslösung ist nicht für mehrfachen Anwendung bestimmt.



Besondere Gefahrenhinweise für den Gebrauch: Bei Verwendung des Reinigers bitte das Sicherheitsdatenblatt beachten unter www.renferf.com Kann gegenüber Metallen korrosiv sein. Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden.

Schutzhandschuhe und Augenschutz/Gesichtsschutz tragen. BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen/duschen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen, weiter spülen. Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM/ Arzt anrufen. Flüssigkeiten nicht mit folgenden Oberflächen in Kontakt bringen: PVC, Inoleum, Natur- und Kunststein, Marmor, Edelstahl, Holz. Bei Verunreinigung und verschütteten Mengen, diese sofort mit reichlich Wasser nachreinigen um Materialschäden zu vermeiden.

Im Falle von Reklamationen oder Vorfällen im Zusammenhang mit dem Medizinprodukt, informieren Sie Renfert bitte umgehend. Renfert wird den Vorgang prüfen und schwerwiegende Vorkommnisse den Behörden in den betroffenen Mitgliedsstaaten melden.

6 Monaten verbrauchen.

Inhaltsstoffe: Der wässrige Reiniger enthält 2-Aminoethanol, Kalilauge, Glykolether, < 5% Phosphonate, < 5% nichtionische Tenside und Farbstoff.

Haftungsausschluss: Dieses Produkt ist ausschließlich für die professionelle Anwendung durch geschultes, dentales Fachpersonal bestimmt und entwickelt worden. Es ist gemäß den in dieser Anleitung gemachten Angaben zu verarbeiten. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden die sich aus unsachgemäßer Handhabung oder Verarbeitung ergeben.

help:ex discolor f kommt erst nach dem Reinigungsprozess im SYMPRO Hochleistungsreinigungsgert zur Anwendung. Die Anwendung erfolgt außerhalb des Gerätes.

- Objekt im separaten, grauen Becher (Systemkomponente Sympro Gerät) vollständig mit help:ex discolor f bedecken.
- Einwirkzeit ca. 5 – 10 min (außerhalb des Gerätes).
- Hinweis:** Entnahme der gereinigten Prothese nur mit der Pinzette.

- Entfernung der gelösten Restbeläge durch Bürsten mit Zahn- oder Prothesenbürste unter warmem Wasser.
- Gereinigtes Objekt vor Weitergabe an den Patienten sorgfältig (mind. 5 Sekunden) mit Wasser abspülen, einer Sichtkontrolle auf Beschädigungen unterziehen und gemäß nationalem Hygieneplan desinfizieren.
- Hinweis:** Durch das eingebrachte Objekt kann es zu einer bakteriellen Verunreinigung der Reinigungslösung kommen. Deshalb, Reinigungslösung für jeden Reinigungsvorgang neu ansetzen!
- Entleeren des Bechers:
 - Reinigungslösung vorsichtig abgießen
 - Becher mit klarem Wasser spülen
- Hygienische Aufbereitung der Systemkomponenten.
- Bitte Hinweise des „Leitfadens zur hygienischen Aufbereitung“ in der Bedienungsanleitung des SYMPRO Gerätes beachten.

- Nicht zur Wiederverwendung bestimmt
- Chargenbezeichnung

- Achtung, Begleiddokument beachten: eIFU: www.renferf.com/downloads
- Haltbarkeit
- Lagertemperatur

- Vor Sonne schützen
- Augenschutz benutzen

- Schutzhandschuhe tragen
- Nicht im Mund anwenden
- Ätzend – Gefahr
- Stehend lagern

Lagerung: Vor direkter Sonneneinstrahlung geschützt und trocken lagern. Lagertemperatur gemäß Produktkennzeichnung beachten.

Haltbarkeit: Haltbarkeit siehe Produktkennzeichnung. Nach Ablauf nicht mehr verwenden. Angebrochene Flasche binnen

ENGLISH

Danger. Contains: 2-aminoethanol. May be corrosive to metals. Causes severe skin burns and eye damage. Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER. Absorb spillage to prevent material damage.

Product description: Ready-to-use special cleaner (alkaline) for the subsequent removal of stubborn discolorations such as tar, coffee, tea stains from removable dental restorations. The cleaning procedure can be carried out as an after-treatment service without the use of the SYMPRO high performance device.

Indication: Special cleaner for dissolving / removing stubborn discolorations such as tar, coffee, tea stains from removable dental restorations. Only to be used by trained dental personnel.

Contraindication: Application in the mouth or on the body is not permitted. The use of the cleaning agent on restorations belonging to patients with a known allergy to individual constituents is contraindicated. The cleaning agent is not intended for multiple use.

Special hazard warnings: Please read the cleaning agent safety data sheet before use. Download under www.renferf.com May be corrosive to metals. Causes severe skin burns and eye damage

Wear protective gloves and eye/face protection. IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do, continue rinsing. Immediately call a POISON CENTER/doctor.

The liquids must not come into contact with the following surfaces: PVC, inoleum, natural and artificial stone, marble, stainless steel, wood. In case of contamination and spillage, clean immediately with a copious amount of water in order to avoid material damage.

In case of complaints or events in connection with the medical device, please inform Renfert immediately. Renfert will investigate the matter and report serious incidents to the authorities in the member states concerned.

Storage: Store in a dry environment and protect against direct sunlight. Observe storage temperature according to product label.

Shelf life: For the shelf life, please see the product label. Do not use once this date has expired. Once a bottle has been opened, use within 6 months.

Constituents: The liquid cleaner contains 2-amino ethanol, potassium hydroxide, glycol ether, < 5% phosphonates, < 5% nonionic tensides and dye.

Disclaimer: This product has been developed and is intended exclusively for professional use by trained dental professionals. It must be handled in accordance with the information provided in this instruction document. The manufacturer assumes no liability for damages that arise from improper handling or processing.

help:ex discolor f is for application after the cleaning procedure in the SYMPRO high performance cleaning device. The procedure is for application outside the device

- Place the object into a separate, gray beaker (system component SYMPRO device) and cover completely with help:ex discolor f.
- Immersion time approx. 5 – 10 min (outside the device).
- Note:** Remove the cleaned objects using only the tweezers.
- Remove the dissolved residues by brushing with a toothbrush or denture brush and warm water.
- Carefully rinse the cleaned object with water (at least 5 seconds), examine the restoration visually for damage and disinfect according to the national hygiene guidelines before returning to the patient.
- Note:** The cleaning liquid can become contaminated with bacteria from the inserted object. For this reason: Always use fresh cleaning liquid for every new cleaning sequence!
- Empty the beaker:
 - Carefully pour the cleaning liquid away
 - Rinse the beaker with clean water
- Hygienic preparation of the system components
 - Please follow the tips in the "Guidelines for hygienic preparation" in the Instructions for Use in the SYMPRO device.

Safety instructions: The owner and user is responsible for proper disinfection of the cleaning beakers and lids as well as for compliance with national hygiene regulations. In order to avoid unintended effects, do not mix the disinfectant and cleaning liquids together.

Tips on disposal: Please observe the national regulations for waste disposal when disposing of the used cleaner. This also applies for the introduced contaminants. For details see SDS Download under www.renferf.com

Storage: Store in a dry environment and protect against direct sunlight. Observe storage temperature according to product label.

Shelf life: For the shelf life, please see the product label. Do not use once this date has expired. Once a bottle has been opened, use within 6 months.

Constituents: The liquid cleaner contains 2-amino ethanol, potassium hydroxide, glycol ether, < 5% phosphonates, < 5% nonionic tensides and dye.

Disclaimer: This product has been developed and is intended exclusively for professional use by trained dental professionals. It must be handled in accordance with the information provided in this instruction document. The manufacturer assumes no liability for damages that arise from improper handling or processing.

FRANÇAIS

Danger. Contient: 2-aminoéthanol. Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. Porter des gants de protection et un équipement de protection des yeux/du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON. Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants.

Description du produit : Nettoyant spécial (alcalin) prêt à l'emploi pour l'élimination (après le nettoyage) de colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles, qui sont causées, par exemple, par des dépôts de goudron ou la consommation de café ou de thé. Il est utilisé sous forme de traitement de finition, sans l'appareil à hautes performances SYMPRO.

Indication : Nettoyant spécial pour dissoudre/éliminer des colorations tenaces sur les restaurations dentaires amovibles, qui sont causées, par exemple, par des dépôts de goudron ou la consommation de café ou de thé. L'utilisation est strictement réservée aux professionnels dentaires qualifiés.

Contre-indication : Il est interdit d'utiliser le produit dans la bouche ou sur le corps. Il est contre-indiqué d'utiliser le nettoyant sur des restaurations de patients qui souffrent d'une allergie connue à certains des composants du nettoyant. La solution de nettoyage n'a pas été conçue pour un usage multiple.

Indications de danger particulières pour l'utilisation : Lire la fiche de données de sécurité avant toute utilisation du nettoyant. À télécharger sur www.renferf.com Peut être corrosif pour les métaux. Provoque des brûlures de la peau et des lésions oculaires graves.

Porter des gants de protection ainsi qu'une protection des yeux et du visage. EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux) : Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX : Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Appeler immédiatement un CENTRE ANTI-POISON/médecin.

Ne pas mettre en contact les liquides avec les surfaces de : PVC, inoléum, pierre naturelle et synthétique, marbre, acier spécial et bois. Absorber toute contamination et tout produit répandu puis nettoyer les surfaces concernées avec beaucoup d'eau pour éviter tout endommagement du matériau. En cas de plaintes ou d'incidents en rapport avec le dispositif médical, veuillez s.v.p. en informer Renfert sans délai. Renfert examinera cette question et signalera les incidents graves aux autorités des États membres concernés.

Indications pour la mise aux déchets : Lors de la mise aux déchets du nettoyant usagé, l'utilisateur doit respecter les normes juridiques nationales. Ceci s'applique également aux contaminations causées par l'objet introduit.

Stockage : Conserver à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation : Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

ITALIANO

Danger. Contiene: 2-aminoetanolo. Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Indossare guanti e proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciaguare la pelle o fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI. Assorbire la fuoriuscita per evitare danni materiali.

Descrizione del prodotto: Detergente speciale pronto all'uso (alcalino) per la rimozione a valle di macchine ostinate, ad esempio di catrame, caffè e tè, da protesi dentali mobili. L'applicazione avviene tramite post-trattamento senza l'impiego dell'apparecchio ad alte prestazioni SYMPRO.

Indicazione: Detergente speciale per lo scioglimento/la rimozione di macchine ostinate, ad esempio di catrame, caffè e tè, da protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto.

Particolari indicazioni di pericolo per l'uso: Per l'utilizzo del detergente si prega di attenersi alla scheda di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Indossare guanti protettivi e occhiali protettivi/visiere protettive. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Lavare/sciacquare la pelle con acqua. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare delicatamente e accuratamente con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se è agevole farlo; è continuare a sciacquare. Chiamare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. Non portare i liquidi a contatto con le seguenti superfici: PVC, inoleum, pietra naturale e artificiale, marmo, acciaio inossidabile, legno. Pulire ed eliminare immediatamente le impurità e il prodotto sversato con molta acqua per evitare danni al materiale. In caso di reclami o di eventi connessi al dispositivo medico, si prega di informare subito Renfert. Renfert esaminerà la situazione e riferirà alle autorità degli Stati membri interessati in merito a gravi eventi.

Indicazioni sullo smaltimento: Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento dei rifiuti dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione: Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

Periodo di conservazione: Vedere l'etichetta del prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza. Una volta aperta, consumare il contenuto della confezione entro 6 mesi.

Ingredienti: Il detergente acquoso contiene 2-amminoetanolo, idrossido di potassio, glicolitere, < 5% fosfonati, < 5% tensioattivi non ionici e colorante.

Dosaggio e applicazione: Per l'applicazione è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso dettagliate dell'apparecchio.

ESPAÑOL

Dosage et utilisation : Avant toute utilisation, il faut impérativement lire et respecter le mode d'emploi détaillé de l'appareil de nettoyage à hautes performances SYMPRO ! À télécharger sur www.renferf.com Afin d'éviter les contaminations croisées, help:ex discolor f est un produit à usage unique et doit impérativement être utilisé en tant que tel.

help:ex discolor f s'utilise uniquement après le nettoyage avec l'appareil de nettoyage à hautes performances SYMPRO. Il s'utilise en dehors de l'appareil.

► Déposer l'objet dans le bol séparé gris (composant du système SYMPRO) et le couvrir complètement de help:ex discolor f.

► Laisser agir pendant env. 5 à 10 min (en dehors de l'appareil).

► Remarque : Toujours utiliser des brucelles pour retirer l'objet.

► Éliminer les résidus en brossant avec une brosse à dents ou à prothèse sous l'eau tiède.

► Avant de restituer l'objet nettoyé au patient, rincer soigneusement l'objet (pendant au moins 5 secondes) avec de l'eau, effectuer un contrôle visuel pour déceler d'éventuels dommages et désinfecter l'objet conformément au plan d'hygiène national.

► Remarque : L'objet introduit peut être à l'origine d'une contamination bactérienne du liquide de nettoyage. C'est pourquoi il convient de préparer du liquide de nettoyage frais pour chaque nouveau nettoyage !

► Vidage du bol :

- Verser prudemment le liquide de nettoyage
- Rincer le bol avec de l'eau

► Traitement hygiénique des composants du système. Avant de restituer les consignés de nettoyage-désinfection figurant dans le mode d'emploi de l'appareil SYMPRO.

Conseils de sécurité : L'exploitant et l'utilisateur sont responsables de la désinfection conforme des bols de nettoyage et du couvercle du bol ainsi que du respect des dispositions nationales en matière d'hygiène. Pour éviter tout effet indésirable, il convient de ne pas mélanger, par exemple, des désinfectants et des produits de nettoyage.

Indications pour la mise aux déchets : Lors de la mise aux déchets du nettoyant usagé, l'utilisateur doit respecter les normes juridiques nationales. Ceci s'applique également aux contaminations causées par l'objet introduit.

Stockage : Conserver à l'abri du soleil et dans un environnement sec. Respecter la température de stockage selon le marquage du produit.

Durée de conservation : Pour la durée de conservation, voir le marquage du produit.

produit. Ne plus utiliser le produit au-delà de la date indiquée. Une fois la bouteille entamée, le produit doit être utilisé en l'espace de 6 mois.

Composition : Le nettoyant aqueux contient du 2-aminoéthanol, de l'hydroxyde de potassium, de l'éther de glycol, < 5 % de phosphonates, < 5 % de tensioactifs non-ioniques et du colorant.

Clausa de non-responsabilitat : Ce produit a été conçu exclusivement pour être utilisé dans un environnement professionnel, par des professionnels dentaires qualifiés, et est exclusivement destiné à cette fin. Il doit être utilisé conformément aux instructions fournies dans le présent mode d'emploi. Le fabricant décline toute responsabilité pour d'éventuels dommages résultant d'une manipulation ou d'une utilisation incorrecte.

Identificazione Unica dei Dispositivi Medici

Destinato unicamente a un usage professionnel

Respecter le mode d'emploi :

Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto.

Per l'utilizzo del detergente si prega di attenersi alla scheda di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Indossare guanti protettivi e occhiali protettivi/visiere protettive. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Lavare/sciacquare la pelle con acqua. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare delicatamente e accuratamente con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se è agevole farlo; è continuare a sciacquare. Chiamare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. Non portare i liquidi a contatto con le seguenti superfici: PVC, inoleum, pietra naturale e artificiale, marmo, acciaio inossidabile, legno. Pulire ed eliminare immediatamente le impurità e il prodotto sversato con molta acqua per evitare danni al materiale. In caso di reclami o di eventi connessi al dispositivo medico, si prega di informare subito Renfert. Renfert esaminerà la situazione e riferirà alle autorità degli Stati membri interessati in merito a gravi eventi.

Indicazioni sullo smaltimento: Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento dei rifiuti dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione: Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

Periodo di conservazione: Vedere l'etichetta del prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza. Una volta aperta, consumare il contenuto della confezione entro 6 mesi.

Ingredienti: Il detergente acquoso contiene 2-amminoetanolo, idrossido di potassio, glicolitere, < 5% fosfonati, < 5% tensioattivi non ionici e colorante.

Dosaggio e applicazione: Per l'applicazione è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso dettagliate dell'apparecchio.

ITALIANO

Pericolo. Contiene: 2-aminoetanolo. Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari. Indossare guanti e proteggere gli occhi/il viso. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi di dosso immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Sciaguare la pelle o fare una doccia. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: Sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI. Assorbire la fuoriuscita per evitare danni materiali.

Descrizione del prodotto: Detergente speciale pronto all'uso (alcalino) per la rimozione a valle di macchine ostinate, ad esempio di catrame, caffè e tè, da protesi dentali mobili. L'applicazione avviene tramite post-trattamento senza l'impiego dell'apparecchio ad alte prestazioni SYMPRO.

Indicazione: Detergente speciale per lo scioglimento/la rimozione di macchine ostinate, ad esempio di catrame, caffè e tè, da protesi dentali mobili. Utilizzo solo da parte di personale odontoiatrico qualificato.

Controindicazioni: Non è consentito l'uso nel cavo orale o sul corpo. L'uso del detergente per restauri dentali di pazienti con allergia nota ai singoli ingredienti è controindicato. Una volta usata, la soluzione detergente non è destinata a un utilizzo multiplo o ripetuto.

Particolari indicazioni di pericolo per l'uso: Per l'utilizzo del detergente si prega di attenersi alla scheda di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com Può essere corrosivo per i metalli. Provoca gravi ustioni cutanee e gravi lesioni oculari.

Indossare guanti protettivi e occhiali protettivi/visiere protettive. IN CASO DI CONTATTO CON LA PELLE (o con i capelli): togliersi immediatamente tutti gli indumenti contaminati. Lavare/sciacquare la pelle con acqua. IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI: sciacquare delicatamente e accuratamente con acqua per diversi minuti. Rimuovere le lenti a contatto, se è agevole farlo; è continuare a sciacquare. Chiamare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI/un medico. Non portare i liquidi a contatto con le seguenti superfici: PVC, inoleum, pietra naturale e artificiale, marmo, acciaio inossidabile, legno. Pulire ed eliminare immediatamente le impurità e il prodotto sversato con molta acqua per evitare danni al materiale. In caso di reclami o di eventi connessi al dispositivo medico, si prega di informare subito Renfert. Renfert esaminerà la situazione e riferirà alle autorità degli Stati membri interessati in merito a gravi eventi.

Indicazioni sullo smaltimento: Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento dei rifiuti dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione: Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

Periodo di conservazione: Vedere l'etichetta del prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza. Una volta aperta, consumare il contenuto della confezione entro 6 mesi.

Ingredienti: Il detergente acquoso contiene 2-amminoetanolo, idrossido di potassio, glicolitere, < 5% fosfonati, < 5% tensioattivi non ionici e colorante.

Dosaggio e applicazione: Per l'applicazione è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso dettagliate dell'apparecchio.

chio per pulizia ad alte prestazioni SYMPRO scaricabili dal sito www.renferf.com Al fine di evitare contaminazioni incrociate, una volta preparata, help:ex discolor f è destinato ad essere utilizzato una sola volta.

help:ex discolor f viene utilizzato solo dopo il processo di pulizia nell'apparecchio per pulizia ad alte prestazioni SYMPRO. L'applicazione viene eseguita all'esterno dell'apparecchio.

► Coprire completamente l'oggetto con help:ex discolor f nel recipiente grigio (componente di sistema dell'apparecchio SYMPRO).

► Tempo d'azione circa 5 – 10 min (all'esterno dell'apparecchio).

► Avvertenza: prelevare la protesi solamente con la pinzetta.

► Rimuovere i depositi residui disciolti con uno spazzolino da denti o specifico per protesi sotto acqua calda.

► Prima di restituire l'oggetto pulito al paziente, sciacquarlo accuratamente (per almeno 5 secondi) con acqua, sottoporlo a un controllo visivo per accertarne l'integrità e disinfectarlo secondo il piano di igiene nazionale.

► Avvertenza: l'oggetto introdotto può provocare la contaminazione batterica del liquido detergente. Per questo rinnovare il liquido detergente ad ogni processo di pulizia!

► Svotamento del recipiente:

- Versare cautamente il liquido detergente
- Risciacquare il recipiente con acqua pulita

► Preparazione igienica dei componenti del sistema

- Attenersi alle avvertenze della "Guida alla preparazione igienica" nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio SYMPRO.

Consigli per la sicurezza: Responsabili di una corretta disinfezione dei recipienti di pulizia è dei coperti dei recipienti e del rispetto delle norme di igiene nazionali vigenti, è il gestore e l'utilizzatore dell'apparecchio. Per evitare effetti indesiderati, si deve evitare di mescolare, ad esempio, disinfettanti e detergenti.

Indicazioni sullo smaltimento: Si prega di osservare le disposizioni di legge nazionali per lo smaltimento dei rifiuti dopo l'uso. Questo vale anche per le contaminazioni asportate. Per i dettagli vedere la scheda dei dati di sicurezza scaricabile dal sito www.renferf.com

Conservazione: Conservare in luogo fresco e asciutto al riparo dai raggi solari diretti. Osservare la temperatura di stoccaggio secondo la marcatura del prodotto.

Periodo di conservazione: Vedere l'etichetta del prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza. Una volta aperta, consumare il contenuto della confezione entro 6 mesi.

Ingredienti: Il detergente acquoso contiene 2-amminoetanolo, idrossido di potassio, glicolitere, < 5% fosfonati, < 5% tensioattivi non ionici e colorante.

Dosaggio e applicazione: Per l'applicazione è necessario attenersi scrupolosamente alle istruzioni per l'uso dettagliate dell'apparecchio.

ESPAÑOL

Exclusión de la responsabilidad: Este producto es stato desarrollado e realizado exclusivamente para el uso profesional de parte de personal odontoiatrico cualificado. Debe ser utilizado en conformidad alle indicaciones contenute nelle presentazioni. Il fabbricante declina qualsiasi responsabilidad per i danni derivanti da un uso o una lavorazione impropria.

Identificación Unica del dispositivo

Solo per uso commerciale

Respetare le istruzioni per l'uso :

Conformità CE

Dispositivo medico

Indicazioni del fabbricante

Non riutilizzabile

Nome lotto

Attenzione: attenersi al documento di accompagnamento:

Periodo di conservazione

Temperatura di conservazione

Proteggere dalla radiazione solare

Utilizzare una protezione degli occhi

Indossare guanti protettivi

Non impiegare nel cavo orale

Corrosivo – Pericolo

Conservare in posizione verticale

ESPAÑOL

Peligro. Contiene: 2-aminoetanolo. Puede ser corrosivo para los metales. Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. Llevar guantes y gafas/máscara de protección. EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL (o el pelo): Quitar inmediatamente toda la ropa contaminada.